

Casque CT-DECT / EX Base

Casque CT-DECT / EX Standard

Casque pour communication en duplex sans fil

Mode d'emploi



CE

Français

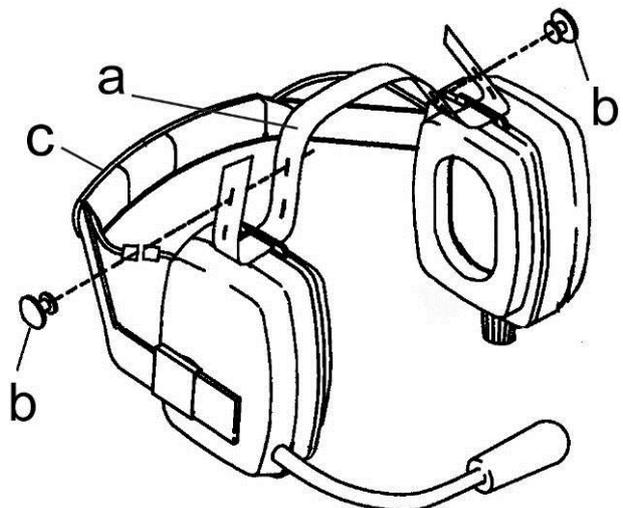
Table des matières

Explications de l'illustration 1 – Casque en version de base	5
1. Consignes d'utilisation et de sécurité et mises en garde CeoTronics	5
1.1 Additionnelle Consignes de sécurité	8
2. Description	9
2.1 Généralités	9
2.2 Utilisation dans un système CT-DECT	9
2.3 Alimentation en courant et autonomie de service	9
2.5 Contrôle local / Sidetone	9
2.6 Interrupteur marche/arrêt pour microphone	9
3. Prescriptions concernant la protection antidéflagrante	10
3.1 Produits	10
3.2 Généralités	10
3.3 Conformité aux normes	10
3.4 Responsabilité produit	10
3.5 Utilisation des produits en version sécurité intrinsèque	10
3.6 Marquage	10
3.7 Caractéristiques techniques générales	11
3.8 Caractéristiques électriques	11
3.9 Charge électrostatique	11
3.10 Installation	11
3.11 Prescriptions Ex	11
4. Mise en service et fonctionnement	11
4.1 Pose du casque et réglage du microphone	11
4.2 Port du casque avec laryngophone	12
4.4 Allumage et établissement automatique de la liaison	12
5. Fin de service	12
6. Coquille anti-bruit échangeable	12
7. Fixation au casque	13
8. Rangement – Stockage	13
9. Chargement des accus	13
9.1 Chargeur pour batterie lithium-polymère 3,7 V/1250 mAh	14
9.1.1 Utilisation	14
9.1.2 Données et caractéristiques techniques	14
9.1.3 Affichage des diodes électroluminescentes	14
9.1.4 Mise en service du chargeur et chargement	14
10. Entretien	16
10.1 Contrôles visuels	16
10.2 Nettoyage	16
10.3 Remplacement de la mousse coupe-vent pour le microphone	16
10.4 Remplacement des coussinets	16
10.5 Remplacement du ruban serre-tête	16
11. Accessoires et pièces d'usure	17
12. Souscription du casque standard au casque de base	17
12.1 Généralités	17
12.2 Souscription	19

1

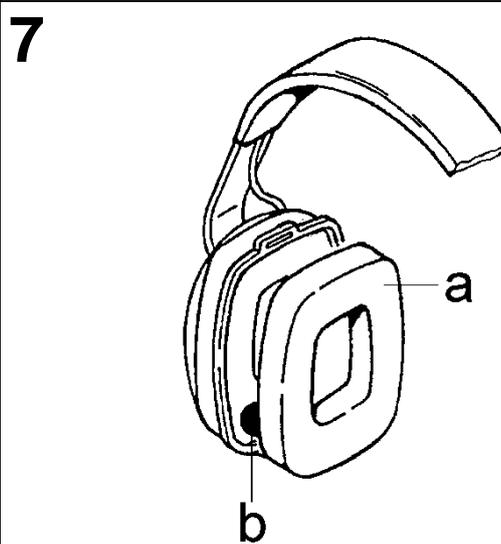
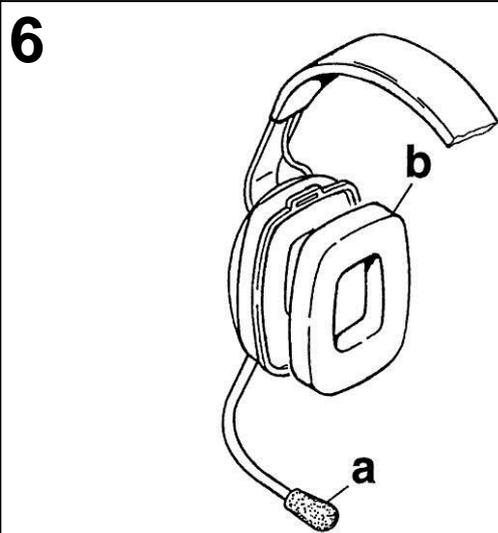
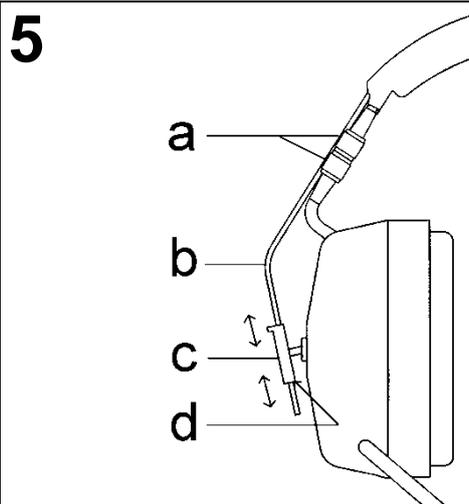


2



3





Explications de l'illustration 1 – Casque en version de base

- | | |
|---|---|
| a Serre-tête réglable | f Col de cygne flexible |
| b Coquille anti-bruit gauche | g Coquille anti-bruit droite |
| c Interrupteur marche/arrêt et régulateur de volume | h Raccord mâle-femelle, câble de serre-tête |
| d Coussin de coquille | |
| e Microphone et mousse coupe-vent | |

1. Consignes d'utilisation et de sécurité et mises en garde CeoTronics



Lors de l'utilisation de cet appareil, veuillez observer les prescriptions nationales en matière de sécurité et de prévention des accidents ainsi que les avertissements et consignes de sécurité du présent mode d'emploi pour éviter tout dommage corporel et matériel.

- Procédez à une lecture attentive du mode d'emploi avant d'utiliser les produits CeoTronics. En cas de doutes, n'hésitez pas à demander conseil à notre personnel qualifié.
- Conservez ce mode d'emploi pour une consultation ultérieure.
- Utilisez uniquement des produits CeoTronics en parfait état.
- Les réparations des produits CeoTronics ne doivent être effectuées que par CeoTronics ou par des ateliers agréés par CeoTronics. Le non-respect de cette prescription entraînerait automatiquement la perte de la garantie sur les produits et dégagerait CeoTronics de toute responsabilité.
- Ne laissez pas les produits CeoTronics à la portée des enfants et des personnes ne connaissant pas l'usage et le maniement du produit.
- Veuillez noter que les produits CeoTronics ne doivent pas être utilisés à des fins autres que celles indiquées par leurs spécifications.
- Des appareils propres sont les garants d'un fonctionnement sûr et fiable. Veillez à ce que les appareils soient toujours propres et en parfait état.
- En cas de mise hors service définitive des appareils que CeoTronics vous a fournis, vous pouvez retourner ces derniers à CeoTronics. Nous nous chargerons du recyclage et / ou d'une élimination conforme aux impératifs écologiques.



Endommagement de l'appareil !

- Ne jamais immerger le matériel CeoTronics s'il n'a pas été spécialement conçu pour cet usage.
- Sauf indication contraire du mode d'emploi respectif, ne connectez et déconnectez les accessoires CeoTronics que lorsque l'appareil est éteint.
- Les appareils conçus pour une utilisation en plein air doivent toujours être fermés pendant leur utilisation (par ex. CT-DECT Case). Veillez également à couvrir les prises de raccordement non-utilisées à l'aide des bouchons prévus à cet effet, si existants.
- Ne pas stocker les produits CeoTronics à l'extérieur ou en milieu humide. Stockez-les dans un endroit propre et sec et à une humidité de l'air normale. Ne jamais exposer les produits CeoTronics à des températures supérieures à +80° C, comme par exemple posés sur la plage arrière d'un véhicule en été. Sauf indication contraire, les produits CeoTronics peuvent être exposés aux températures suivantes: en service -20 à +40° C, stockage -40 à +80° C.
- Lors du nettoyage, veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre à l'intérieur de l'appareil. Ne jamais immerger l'appareil. Aucune humidité ne doit y pénétrer. Ne pas utiliser de solvants (white-spirit, alcool, etc.) pour le nettoyage. Après le nettoyage, faites sécher les écouteurs intra-auriculaires à l'air libre sans les emballer.

Risque de blessure due aux câbles de raccordement !

- En cas d'utilisation des produits CeoTronics équipés de câbles de raccordement, veillez à ce que ces derniers ne se prennent pas dans des roues ou des machines en marche !

Risque de blessure dus à auditeur volume !

- *Nous attirons votre attention sur le fait que le volume sonore des tonalités de signalisation pour certains appareils audio (p.ex. émetteurs-récepteurs) peut être très élevé déjà au moment de l'allumage. Il existe des appareils générant plusieurs tonalités à des intensités sonores différentes. Il se peut que le volume sonore doive être réglé séparément pour les différentes tonalités. Des tonalités, réglées à un volume trop puissant, peuvent endommager l'ouïe. C'est pourquoi nous vous recommandons, avant la mise en service des accessoires CeoTronics, de ne jamais régler le volume sonore à une puissance trop élevée. Pour le réglage des tonalités de signalisation, veuillez observer le mode d'emploi de appareils audio.*
- *Le volume sonore à la réception de l'équipement de communication radio peut dépasser 85 dB (A). C'est pourquoi nous recommandons à l'utilisateur de régler le volume sonore. Après l'allumage du système de communication, réglez le volume sonore de réception à la moitié du volume sonore disponible et vérifiez ensuite le volume sonore à la réception d'un message.*
- *Ne jamais régler le volume sonore plus haut que nécessaire. Un volume sonore trop élevé peut endommager l'ouïe, surtout en cas d'utilisation continue. En cas de niveaux sonores et des bruits très élevés, portez également en complément des bouchons d'oreille. En cas de doute, veuillez-vous adresser au responsable de sécurité de votre entreprise ou à votre médecin d'entreprise.*

Entrave à la circulation routière !

- *Ne pas laisser traîner les produits CeoTronics dans une voiture, par exemple posés sur la plage arrière du véhicule. Rangez-les dans la voiture à un endroit approprié et sûr pour éviter qu'ils puissent présenter un danger pour conducteur et passagers lors d'un freinage brusque.*
- *En tant que conducteur d'un véhicule, ne jamais établir une communication radio pouvant distraire votre attention de la circulation routière et ne jamais utiliser un produit CeoTronics (casque, écouteur d'oreille, récepteur à induction etc.) pouvant altérer la capacité d'écoute.*

Entrave à la circulation aérienne !

- *Ne jamais allumer un appareil émetteur-récepteur à bord d'un avion. Le fonctionnement d'un appareil émetteur-réception pourrait entraver la sécurité de la circulation aérienne et est interdit pour cette raison. Ne jamais mettre en service des appareils électroniques à bord d'un avion sans l'autorisation expresse de l'équipage de bord.*
- *Retirez toujours l'appareil de l'avion une fois la liaison intercom terminée. Le drapeau d'avertissement portant l'inscription « REMOVE BEFORE FLIGHT » ne doit jamais être ôté du CT-GateCom Compact.*

Entrave à la radiocommunication !

- *Passez seulement en mode d'émission si c'est nécessaire. L'occupation inutile d'un canal peut empêcher la transmission des messages capitaux.*

Risque d'explosion !

- *les produits Ex en sécurité intrinsèque sont utilisés partout où l'atmosphère pourrait présenter les risques d'explosion – par exemple gaz ou vapeurs explosifs en combinaison avec de air. Pour les produits CeoTronics en version sécurité intrinsèque, veuillez observer les avis spéciaux Ex du présent mode d'emploi.*
- *Dans des endroits à risques d'explosion (par exemple en faisant le plein des voitures, avions etc.), ne jamais utiliser les produits CeoTronics n'étant pas en sécurité intrinsèque et ne portant donc pas de signalisation Ex sur le produit. Des produits non-protégés Ex peuvent y provoquer des explosions !*

Risque d'électrocution !

- *Avant d'ouvrir les produits (par ex. pour les raisons de service) fonctionnant sur tension de secteur, toujours retirer au préalable la fiche secteur de la prise secteur !*
- *Utilisez uniquement des produits CeoTronics en parfait état. En cas d'endommagement quelconque, cessez d'utiliser le produit CeoTronics et pro- cédez à sa réparation.*

Entrave aux stimulateurs cardiaques !

- *Si vous portez un stimulateur cardiaque, veuillez-vous renseigner auprès du fabricant de votre stimulateur avant la mise en service d'un appareil émetteur- récepteur si une entrave éventuelle par de hautes fréquences pourrait survenir.*

Accus et piles !

- *Éliminez les piles conformément aux prescriptions légales en les déposant gratuitement chez un revendeur ou un centre de collecte communal ou en les retournant à CeoTronics. Veuillez observer l'ordonnance allemande relative à l'élimination des piles usagées (BattV).*



Risque de blessure due aux piles ou batteries !

- *N'insérez un accu (accumulateur) qu'après avoir lu et bien compris toutes les consignes de sécurité. Un accu comporte des dangers potentiels pouvant entraîner des dommages corporels et / ou des endommagements de l'appareil.*
- *Ne jamais ouvrir un accu et ne jamais le jeter au feu. Veillez à ce qu'aucun court-circuit (risque d'incendie et de blessure) ne puisse se produire au contact de l'accu et aux prises de chargement de l'accu suite à un pontage (trombone déformé, trousseau de clé etc.). Dans ce cas, la garantie devient caduque.*
- *Transportez les accus de remplacement dans un emballage non-conducteur pour éviter un court-circuit de l'accu.*
- *Tenez les accus hors de portée de personnes ne maîtrisant pas leur maniement et leur utilisation (aussi des enfants par exemple).*
- *Le chargement des accus dans les zones à danger d'explosion est interdit – risque d'explosion ! Chargez et remplacez les accus uniquement dans un environnement exempt de gaz, de vapeur ou de poussière pouvant être explosifs au contact de l'air.*

Dommmages sur le chargeur ou les accus !

- *Rechargez les accus uniquement avec le chargeur CeoTronics approprié y afférent. Respectez les caractéristiques techniques relatives à la tension et au courant, également pour le réseau secteur (par exemple 230 V AC ou 115 V AC). Ne jamais utiliser le chargeur d'accu pour le chargement des batteries non rechargeables.*
- *Le chargement des accus dans les zones à danger d'explosion est interdit – risque d'explosion !*
- *Chargez et remplacez les accus uniquement dans un environnement exempt de gaz, de vapeur ou de poussière pouvant être explosifs au contact de l'oxygène.*
- *Ne jamais charger les accus en plein air.*

Logiciel d'émetteurs-récepteurs – Risques de dysfonctionnement !

Veillez observer que la fonction des accessoires pour émetteurs-récepteurs peut dépendre de la version du logiciel d'émetteur-récepteur utilisée ainsi que de la configuration du logiciel.

Faites attention lorsque vous procédez à une mise à jour et / ou à des modifications de la configuration du logiciel.

Avant de procéder à des mises à jour et / ou des modifications du logiciel, vérifiez d'abord sur un seul émetteur-récepteur si vos accessoires fonctionnent encore correctement une fois la modification effectuée.

Il se peut que le volume de réception ne soit pas satisfaisant pour certains émetteurs- récepteurs. Dans ce cas, veuillez vérifier si le volume sonore de votre émetteur- récepteur peut être augmenté dans les paramètres du profil audio.

Veillez observer les instructions du fabricant d'émetteurs-récepteurs.

En cas de questions supplémentaires, n'hésitez pas à contacter nos conseillers clientèle.

Avis importants pour l'utilisation des appareils émetteur-récepteur CT-DECT !

- Mention légale pour une mise en service aux Union européenne

L'utilisation de l'émetteur de l'appareil CT-DECT est seulement autorisée dans l'Union européenne s'il porte le marquage suivant :



- Mention légale pour une mise en service aux Etats-Unis

L'utilisation de l'émetteur de l'appareil CT-DECT est seulement autorisée aux Etats-Unis s'il porte le marquage suivant :



- Mention légale pour une mise en service au Canada

L'utilisation de l'émetteur de l'appareil CT-DECT est seulement autorisée au Canada s'il porte le marquage suivant :



Utilisation non-conforme !

Lors de l'utilisation des produits CeoTronics dans le cadre des interventions spéciales, par ex. en zones à danger d'explosion, dans l'aéronautique ou pour le désamorçage des bombes etc., il incombe à la seule responsabilité de l'opérateur de décider si le produit peut être utilisé sans encourir des risques.

La société CeoTronics n'assume aucune responsabilité pour les dommages matériels et corporels, quelle que soit leur nature, pouvant résulter des utilisations inappropriées telles que décrites ci-dessus ou de toute autre utilisation non-conforme.

1.1 Additionnelle Consignes de sécurité

- les casques CeoTronics sont munis de coquilles anti-bruit à haute insonorisation. Sauf indication contraire et d'expérience, le système électronique intégré dans les coquilles anti-bruit réduit l'insonorisation des coquilles de 3 dB. En règle générale, nous ne disposons pas de valeurs mesurées pour les modèles spéciaux.

Les valeurs d'insonorisation indiquées résultant de mesurages représentatifs d'un organisme cité doivent être considérées comme valeurs de référence et ne peuvent pas être garanties si aucune attestation d'examen CE de type n'a été présentée.

Veillez tenir compte que les systèmes de communication électroniques de CeoTronics ne sont pas » des équipements de protection individuels « au sens de la directive PSA 89/686/CEE, sauf indication contraire.

Si le niveau sonore est très élevé, dépassant la protection acoustique des coquilles anti-bruit, nous recommandons le port supplémentaire de bouchons d'oreille. En cas de doute, consultez le responsable de la sécurité ou le médecin de l'entreprise. Les coussinets doivent être changés au moins tous les 6 mois, afin d'assurer en permanence une protection sonore optimale.

- veuillez tenir compte du fait que l'audition des signaux d'alerte, des appels de prévention etc. est entravée par le port des casques munis de coquilles anti-bruit lorsque ces casques ne sont pas équipés aussi d'un dispositif électronique supplémentaire permettant la réception atténuée des bruits environnants !

2. Description

2.1 Généralités

Le casque est un appareil émetteur-récepteur permettant la communication en duplex sans fil entre cinq interlocuteurs maximum sur de courtes distances. Le rayon d'action dépend des conditions locales existantes. Il est possible d'attribuer jusqu'à quatre casques standard à un casque de base. La sélection des canaux est effectuée automatiquement par les casques. Une haute protection contre l'écoute et l'insensibilité aux parasites sont assurées.

Le casque protège des bruits environnants nuisibles et permet une communication en milieu bruyant. Le microphone du casque est soit un microphone col de cygne avec mousse coupe-vent, soit un laryngophone.

La version d'équipement minimale du système de communication comprend un casque de base et un casque standard. Jusqu'à quatre casques standard peuvent être mis en service en combinaison avec le casque de base.

Le casque de base et le casque standard sont identifiables par une plaquette fixée sur les coquilles du casque.

2.2 Utilisation dans un système CT-DECT

Le système CT-DECT utilise par exemple à la place du casque de base l'une des stations de base »CT-DECT Conférence« ou la mallette »CT-DECT Case« ou encore » la station de table CT-DECT«. Pour ces stations de base, veuillez observer le mode d'emploi correspondant CeoTronics.

2.3 Alimentation en courant et autonomie de service

Le casque est alimenté par une batterie lithium- polymère de 3,7 V/1250 mAh placée dans la coquille anti-bruit droite. L'autonomie de service avec une batterie entièrement chargée s'élève à environ 10 heures sous service permanent.

2.4 Signaux acoustiques utilisés

Deux sons différents sont utilisés pour signaler les états opérationnels. Le son indiquant les états opérationnels positifs a une fréquence plus élevée que celui indiquant les états opérationnels négatifs. L'enchaînement d'un nombre varié de sons aigus ou de sons graves signale les différents états opérationnels.

Son positif de réception

Tous les états opérationnels positifs sont signalés par un son aigu.

Son négatif de réception et signalisation de défauts

Tous les états opérationnels négatifs ainsi que les erreurs de fonctionnement sont signalés par un son grave..

2.5 Contrôle local / Sidetone

Le contrôle local (sidetone - l'écoute de la propre voix dans le casque en parlant) n'est audible dans les casques qu'après que ceux-ci aient été reliés entre eux. Ceci permet de contrôler si une liaison entre les casques est activée ou non.

2.6 Interrupteur marche/arrêt pour microphone

Le microphone peut être allumé et éteint à l'aide de l'interrupteur »MIC ON« (illustration 3/b) placé au dos de la coquille anti-bruit droite. L'interrupteur peut être placé sur trois positions. La communication ne peut cependant avoir lieu qu'après avoir établi la liaison.

Position médiane (réception) : Le microphone du casque est éteint. Seule la réception des messages est possible.

Position inférieure de contact de l'interrupteur »MIC ON « (émission et réception) : Le microphone du casque est allumé. Vous pouvez parler dans le microphone aussi longtemps que vous maintenez l'interrupteur sur cette position et recevoir simultanément des messages. Une fois l'interrupteur relâché, il se remet automatiquement en position médiane.

Position supérieure fixe de l'interrupteur »MIC ON« (émission et réception) : Le microphone du casque est activé en permanence. Vous pouvez parler dans le microphone et recevoir simultanément des messages.

3. Prescriptions concernant la protection antidéflagrante



3.1 Produits

Désignation du type : Casque CT-DECT/Ex

Groupe cible : Personnel qualifié et expérimenté en électronique ainsi que toutes les personnes ayant été instruites conformément aux prescriptions nationales de sécurité et de prévention des accidents.

3.2 Généralités

Ce produit de CeoTronics est conçu pour une utilisation en zones à danger d'explosion et répond aux normes européennes requises pour la sécurité intrinsèque (classe de protection »i«). Il porte le marquage Ex ib IIB T4 (ci-après dénommé classe de protection Ex). Utilisez ce produit seulement dans des zones à danger d'explosion ne nécessitant pas une classe de protection Ex supérieure à celle indiquée.

Avant chaque utilisation de ces appareils, lisez attentivement les instructions Ex et observez-les afin d'éviter tout risque d'explosion accidentelle.

3.3 Conformité aux normes

L'appareil en version sécurité intrinsèque répond aux exigences des normes européennes EN 60079-0 et EN 60079-11. Il a été conçu, fabriqué et testé selon les règles de l'art et conformément à la norme DIN EN ISO 9001.

3.4 Responsabilité produit

Nous précisons expressément que toute opération de réparation, de modification ou d'échange de composants, câbles et prises compris, ne doit être effectuée que par Ceotronics ou par des revendeurs autorisés. En cas contraire, le matériel ne sera plus couvert par la garantie et Ceotronics sera déchargé de toute responsabilité. Celle-ci devra alors être assumée par la personne y ayant procédé.

3.5 Utilisation des produits en version sécurité intrinsèque

Lors de l'utilisation des produits CeoTronics en version sécurité intrinsèque dans les zones à danger d'explosion, la classe de protection Ex figurant sur le marquage Ex doit être absolument observée. Il est strictement interdit d'utiliser en milieu explosif un produit Ceotronics ne possédant pas de marquage Ex ou dont l'indication est devenue illisible !

3.6 Marquage

Fabricant :	CeoTronics AG
Désignation du type :	Casque CT-DECT/Ex
Classe de protection Ex:	Ex ib IIB T4
N° d'homologation :	TÜV 07 ATEX 552822 X

Marquage conformément aux directives CE 94/9/CE

  II 2 G

3.7 Caractéristiques techniques générales

Température ambiante : de -20 à +40° C
Degré de protection : ≥ IP 40

3.8 Caractéristiques électriques

Puissance d'émission moyenne : 10 mW
Puissance d'émission maximale : 500 mW

Alimentation en courant par batterie lithium-polymère intégrée :

Capacité typique : 1250 mAh
Tension nominale : $U_N = 3,8 \text{ V}$
Tension maximale : $U_{\max} = 4,2 \text{ V}$

Caractéristiques électriques du chargeur :
Voir point 9.1.2

3.9 Charge électrostatique



L'appareil est en partie composé de matières plastiques non-conductrices. Grâce à sa conception et à la condition d'une utilisation conforme (groupe de gaz IIB), aucune charge électrostatique non-admissible ne peut se produire.

3.10 Installation



Pour l'installation et le fonctionnement, les prescriptions nationales de sécurité et de prévention des accidents ainsi que les règles de l'art généralement reconnues et le présent mode d'emploi doivent être observées.

3.11 Prescriptions Ex



Le non-respect des prescriptions Ex suivantes peut entraîner une explosion accidentelle !

- (1) *L'appareil CeoTronics en version sécurité intrinsèque ne convient pas à une utilisation en zone de catégorie 1 (zone 0).*
- (2) *Ne faites fonctionner l'appareil CeoTronics en version sécurité intrinsèque qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu, dans un état propre et non-endommagé.*
- (3) *Aucune modification ne doit être effectuée sur l'appareil CeoTronics en version sécurité intrinsèque.*
- (4) *En cas de dysfonctionnement quelconque, l'appareil CeoTronics en version sécurité intrinsèque doit immédiatement être retiré de la zone Ex.*

4. Mise en service et fonctionnement

4.1 Pose du casque et réglage du microphone

- a. Enfilez le casque. Pour une insonorisation optimale, positionnez les coquilles anti-bruit du casque en les faisant coulisser sur le serre-tête de manière à ce que celui-ci soit sur le milieu du crâne et que les coussinets de coquilles enferment bien les oreilles.
Pour des raisons d'hygiène, nous recommandons l'utilisation des bonnettes en coton lavable absorbant la sueur (voir point 11) à enfiler sur les coussinets de coquilles et garantissant un port agréable.



ATTENTION

Ne jamais tordre le col de cygne flexible et ne pas porter le casque par le col de cygne. N'utilisez le microphone qu'équipé d'une mousse coupe-vent.

- b. Pour une transmission vocale et une compensation de bruit optimales, ajustez le col de cygne flexible de manière à ce que le microphone se trouve à environ 5 mm des lèvres.

4.2 Port du casque avec laryngophone

Le casque peut être équipé d'un laryngophone à la place du microphone à col de cygne. Passez la sangle autour du cou et positionnez le microphone sur le larynx.

4.3 Port du casque avec ruban serre-tête supplémentaire

Pour les personnes exécutant des mouvements rapides ou se trouvant dans des positions extrêmes, la fixation du casque sur la tête peut être renforcée à l'aide du ruban serre-tête (illustration 2/a) fourni avec le casque.

Enfilez le casque, rabattez le serre-tête du casque (illustration 2/c) vers l'arrière et portez-le comme une bride dans la nuque. Vérifiez que le ruban serre-tête et la bride de la nuque soient suffisamment serrés.

4.4 Allumage et établissement automatique de la liaison

- a. Le casque est éteint si l'interrupteur combiné marche-arrêt/régulateur de volume (illustration 4/a) est positionné sur »OFF« . Allumez le casque à l'aide de l'interrupteur marche-arrêt/régulateur de volume (bouton tournant).

Après l'allumage, un bip aigu se fait entendre dans les casques. Environ de 5 à 10 secondes plus tard, un double-bip se fait entendre et signale que les casques sont synchronisés. Les casques établissent alors automatiquement une liaison entre eux. Lorsque la liaison est établie, un bip aigu se fait entendre dans les casques, indiquant que ceux-ci sont prêts à la communication duplex.

Pour pouvoir parler, le microphone doit être allumé (voir point 2.6).

- b. Lors de la réception de messages, réglez sur le casque le volume sonore désiré des écouteurs à l'aide de l'interrupteur combiné marche-arrêt/régulateur de volume combiné (bouton-tournant).

4.5 Signal avertisseur du rayon d'action

À l'atteinte de la limite du rayon d'action, une tonalité de trois sons aigus se fait entendre à intervalles d'à peu près 5 secondes dans le casque de base et dans le casque standard. Au moment du dépassement de cette limite, la liaison est interrompue. Dès que les casques se retrouvent à nouveau en zone de réception, la liaison est automatiquement rétablie. Un double bip aigu se fait d'abord entendre dans les casques, puis un seul bip aigu, signalisant que la liaison est établie.

4.6 Signal avertisseur de la batterie

En cas de sous-tension de la batterie, une tonalité de trois sons graves se fait entendre par intervalles d'à peu près toutes les 60 secondes dans le casque.

5. Fin de service

Afin d'économiser la batterie du casque, éteignez le casque à l'aide de l'interrupteur combiné marche-arrêt/ régulateur de volume (illustration 4/a) (position de l'interrupteur OFF). Rechargez la batterie.

6. Coquille anti-bruit échangeable

Généralités

La coquille anti-bruit droite de casque dans laquelle est placée la batterie peut facilement être démontée et remplacée par une coquille anti-bruit de remplacement avec batterie chargée. Le casque peut ainsi continuer d'être utilisé pendant que la batterie vide est en cours de chargement.

Echanger la coquille du casque

N'échangez jamais la coquille anti-bruit dans une zone Ex. Eteignez le casque. Dévissez l'assemblage par vis (illustration 5/a) menant à la coquille anti-bruit droite et séparez le raccord mâle-femelle. Tirez le serre-tête (illustration 5/b) jusqu'à la butée hors du support serre-tête (illustration 5/c) de la coquille droite.

Repoussez à l'aide de votre pouce ou d'un outil approprié la patte Snap-in, placée à l'intérieur du support serre-tête (illustration 5/d), hors du support serre-tête et retirez la coquille anti-bruit du serre-tête. Procédez en sens inverse pour monter la coquille anti-bruit de remplacement avec la batterie chargée.

Les coquilles anti-bruit de remplacement suivantes sont disponibles :

Désignation et description	Réf.
Coquille de remplacement pour casque DECT ATEX standard avec microphone à col de cygne	14 07 010
Coquille de remplacement pour casque DECT ATEX base avec microphone à col de cygne	14 07 011
Coquille de remplacement pour casque DECT ATEX base avec laryngophone	14 07 012
Coquille de remplacement pour casque DECT ATEX standard avec laryngophone	14 07 013

7. Fixation au casque

Les deux coquilles anti-bruit peuvent être livrées sans casque serre-tête pour une fixation latérale sur un casque protecteur. Selon le type du casque, différents jeux de fixation sont disponibles. Pour la fixation au casque, une instruction de montage séparée est livrée en même temps avec le jeu de fixation. Le câble de connexion entre les deux coquilles anti-bruit doit être placé dans le casque de manière à ne pas gêner. Le serre-tête livré en même temps que chaque casque peut être utilisé en complément (voir point 4.3).

Si aucune protection acoustique n'est nécessaire, les deux bras de fixation avec les coquilles anti-bruit peuvent être rabattus vers l'extérieur.

8. Rangement – Stockage

Rangez l'appareil dûment nettoyé à un endroit propre et sec, à température ambiante et humidité de l'air normales.

En raison de la batterie lithium-polymère intégrée, la plage de température pour le stockage doit se situer entre -20°C et +60°C.

9. Chargement des accus

ATTENTION

Ne jamais utiliser de chargeurs d'accus pour recharger des batteries non-rechargeables. Ne jamais ouvrir les accus ou les jeter au feu. Des accus/batteries endommagés ou usés doivent être éliminés en bonne et due forme. Ne pas les jeter dans les ordures ménagères !

ATTENTION

„Condition particulière “ conformément au point (17) de l'attestation d'examen de type Ex: Ne pas charger en zones à danger d'explosion ! N'utilisez que le chargeur CeoTronics, réf. 0910135.

L'utilisation d'autres chargeurs pourrait détruire la batterie ou l'électronique de charge.

Eteignez toujours le casque pour que la batterie soit entièrement rechargée et atteigne sa capacité maximale. Même si le casque est éteint, il y a toujours, du fait de l'électronique intégrée, un petit courant qui décharge la batterie. En cas de non-utilisation prolongée (au plus tard après deux semaines), nous recommandons, pour l'entretien de la batterie, de procéder à un chargement.

9.1 Chargeur pour batterie lithium-polymère 3,7 V/1250 mAh

9.1.1 Utilisation

Le chargeur est exclusivement destiné au chargement de la batterie lithium-polymère 3,7 V DC/1250 mAh du casque CT-DECT /Ex. Le chargeur est équipé d'un câble de chargement avec une prise mâle 4 pôles pour le raccord à la douille de chargement du casque CT-DECT /Ex.

ATTENTION

Ne jamais ouvrir le chargeur. Toute réparation n'est autorisée que par le fabricant.

9.1.2 Données et caractéristiques techniques

Tension d'entrée : 100 – 240 V / 50 – 60 Hz

Tension finale de charge : 4,2 V DC \pm 1 %

Courant de charge : 800 mA \pm 10 %

Temps de charge : environ 2-3 heures

- l'état de charge de la batterie avant le chargement est sans importance.
- le processus de charge est surveillé par un microcontrôleur
- détection des défauts de la batterie et coupure du courant de charge
- rechargement automatique si la tension de la batterie tombe au-dessous d'une valeur définie

9.1.3 Affichage des diodes électroluminescentes

DEL verte »POWER« allumée : Chargeur est prêt au service après branchement à la tension de réseau.

DEL rouge »CHARGE« clignote : Aucune batterie n'est raccordée, batterie défectueuse ou complètement déchargée

DEL rouge »CHARGE« allumée : Batterie en cours de chargement

DEL rouge »CHARGE« éteinte : Batterie entièrement chargée

9.1.4 Mise en service du chargeur et chargement

Avis pour le chargement : Le chargeur ne doit être utilisé que dans des locaux secs à une température ambiante normale. Ne jamais utiliser l'appareil dans des zones Ex. Ne jamais couvrir un chargeur en cours de chargement.

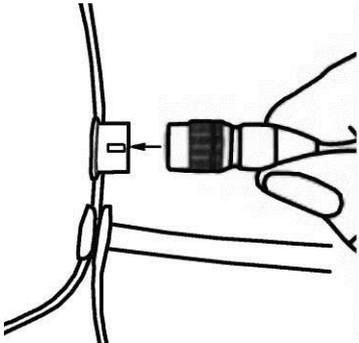
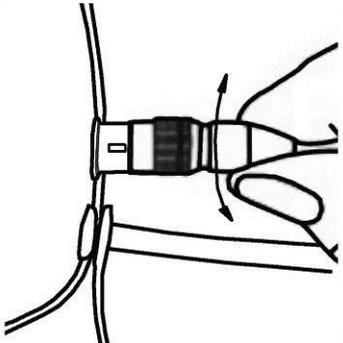
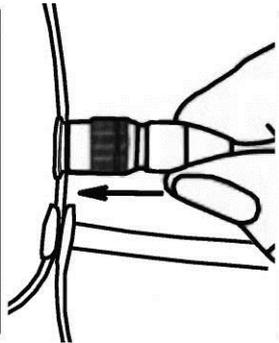
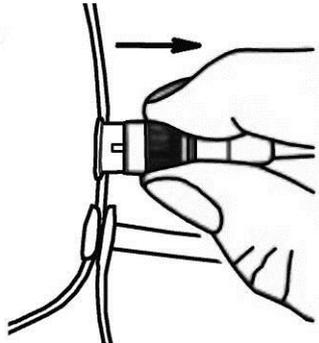
Chargement : Connectez le chargeur à une prise de secteur correctement installée et alimentée en courant. La DEL verte »POWER« s'allume. Connectez le chargeur à l'aide du câble de chargement à la douille de chargement de l'appareil éteint. La douille de chargement de la batterie (voir exemple de l'illustration 3/a) se trouve à la coquille anti-bruit droite.

Après que la batterie ait été connectée, la DEL rouge »CHARGE« est allumée en permanence. Si la DEL rouge »CHARGE« continue à clignoter après avoir connecté la batterie, la batterie est dans ce cas défectueuse ou complètement déchargée.

Le temps de charge pour une batterie vide est d'environ 2-3 heures. Si la batterie est entièrement rechargée, le chargeur coupe automatiquement le courant de charge et la DEL rouge s'éteint. Si une panne de courant se produit éventuellement en cours de chargement, le chargeur reprend automatiquement la charge de la batterie. Le chargeur s'éteint automatiquement environ 10 heures plus tard. La batterie est maintenue en charge jusqu'à ce que le chargeur soit éteint.

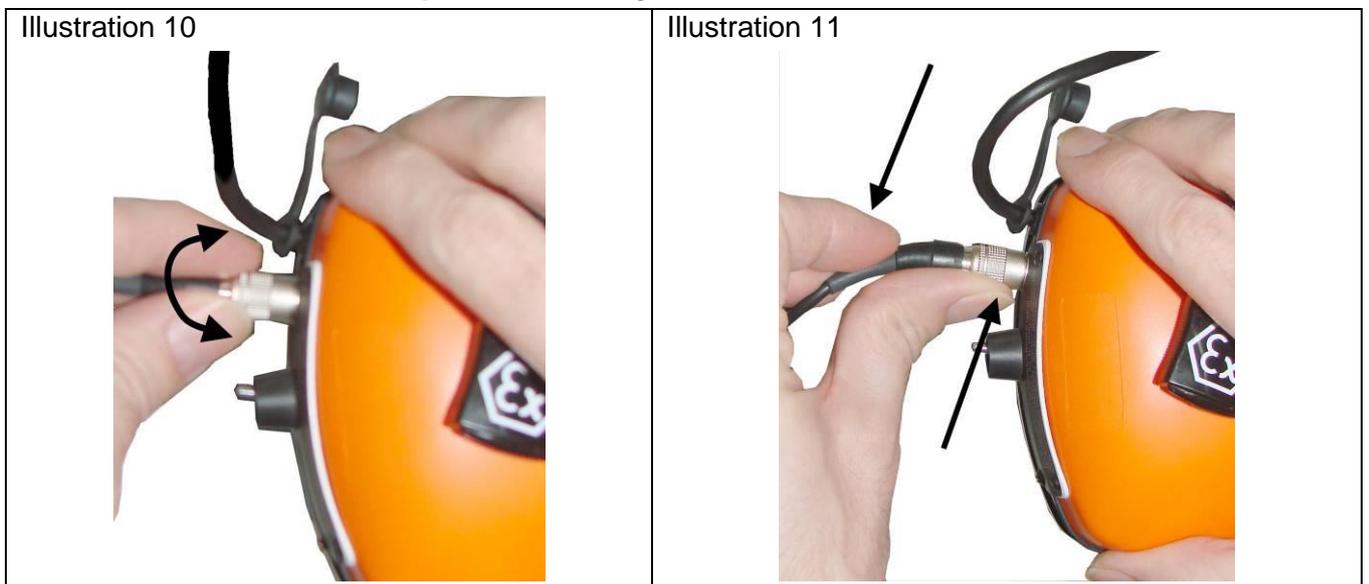
Raccord mâle-femelle

Illustration 9 – Etablir et séparer le raccord mâle femelle

			
Saisissez la prise mâle derrière le manchon coulissant cannelé et posez-la sur la douille.	Tournez la prise mâle avec précaution sur la douille jusqu'à ce qu'elle s'enfonce légèrement dans la douille.	Enfoncez la prise mâle dans la douille jusqu'à ce que le manchon coulissant s'emboîte en direction de la flèche et que la prise mâle soit verrouillée.	Pour déverrouiller le raccord mâle-femelle, saisissez la prise mâle uniquement au manchon coulissant cannelé et retirez-la avec précaution hors de la douille.

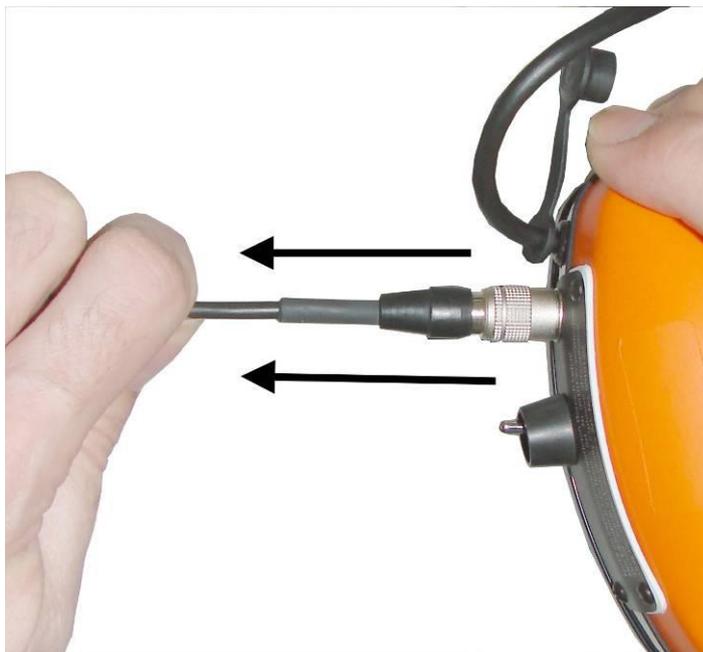
⚠ ATTENTION

Un raccord mâle-femelle verrouillé ne doit être ni tordu (illustration 10), ni plié (illustration 11). Un maniement non conforme peut endommager le raccord mâle-femelle.



Ne tirez jamais sur le câble du raccord mâle-femelle. Vous pourriez l'endommager (illustration 12).

Illustration 12



10. Entretien

10.1 Contrôles visuels

Examinez régulièrement les coquilles anti-bruit et en particulier les coussinets de coquille afin d'y détecter d'éventuels signes d'usure, de cassure et de fissure. Echangez le casque si les coquilles anti-bruit sont endommagées et renvoyez-le à Ceotronics pour réparation. Echangez les coussinets de coquille endommagés ou usagés suivant les instructions du point 10.4, au plus tard après six mois d'utilisation.

10.2 Nettoyage

⚠ ATTENTION

Lors du nettoyage, veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre à l'intérieur de l'appareil. Pour le nettoyage, n'utilisez aucun solvant (térébenthine, alcool etc.) !

Otez la poussière au moyen d'un pinceau doux. Si nécessaire, procédez au nettoyage des parties externes de l'appareil avec un chiffon approprié propre et très légèrement humidifié à l'eau claire, puis séchez soigneusement. En cas de fort encrassement, rajoutez un peu de produit à vaisselle. Nettoyez les contacts avec un nettoyant pour contacts d'usage courant dans le commerce.

10.3 Remplacement de la mousse coupe-vent pour le microphone

Retirez la mousse coupe-vent (illustration 6/a) du microphone et échangez-la.

10.4 Remplacement des coussinets

Retirez le coussinet (illustration 6/b) de la coquille anti-bruit et remplacez-le. Veillez à ce que le nouveau coussinet s'enclenche complètement dans la coquille anti-bruit.

10.5 Remplacement du ruban serre-tête

Otez les deux supports (illustration 2/b) et retirez le ruban serre-tête (illustration 2/a) par les fentes des coquilles anti-bruit. Montez le nouveau ruban serre-tête conformément à l'illustration 2.

11. Accessoires et pièces d'usure

Désignation et description	Réf.
Sacoche pour casque, couleur grise	40 35 030
Chargeur pour batteries lithium-polymère 3,7 V/1250 mAh, temps de charge environ 3 heures. Pour tension de réseau 100...240 V AC 50/60 Hz	09 10 135
Coussinet de coquille, lot de 2	50 00 501
Mousse coupe-vent pour microphone, lot de 10	50 02 201
Set de confort comprenant 25 paires de bonnettes en coton absorbants	40 10 025
Ruban serre-tête avec deux supports	50 00 707

12. Souscription du casque standard au casque de base

Le casque de base et le/ les casques standard peuvent également être utilisés en combinaison avec d'autres appareils DECT Ceotronics. La souscription d'un casque à l'un des appareils DECT s'effectue selon l'ordre décrit au point 12.2. Pour ce faire, il convient de vérifier lequel des appareils est l'appareil de base et lequel est l'appareil standard.

Pour le processus de souscription, il faut toujours utiliser l'interrupteur marche/arrêt et la touche de souscription.

Pour ce qui est de l'appareil DECT, veuillez vous conformer au mode d'emploi Ceotronics correspondant.

12.1 Généralités

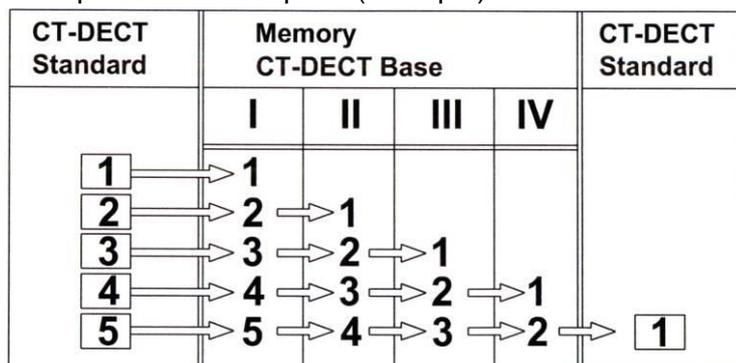
➔ AVIS

La souscription est un processus qui ne s'effectue qu'une seule fois et est en règle générale déjà effectué par l'usine. Il ne faut de nouveau procéder à la souscription que si un casque non-souscrit doit être mis en service dans le système.

Chaque casque a son propre numéro d'identification interne. Il est nécessaire de toujours procéder d'abord à une souscription entre le casque de base et les quatre casques standard maximum. Ce processus de souscription, qui n'est à effectuer qu'une seule fois, se fait manuellement en suivant une procédure d'utilisation.

Si un cinquième casque standard est souscrit au casque de base, le casque standard souscrit en premier sera effacé de la base de données du casque de base.

Principe de la souscription (exemple)



Un casque standard effacé de la mémoire de données du casque de base ne peut plus communiquer avec le système et doit de nouveau être souscrit au casque de base suivant l'instruction de souscription. Si le processus de souscription a été mené à bien, l'identité du partenaire souscrit est enregistrée dans la mémoire de données du casque. Le casque standard peut enregistrer un casque de base. Le casque de base enregistre les quatre derniers casques standard dont la souscription a été menée à bien.

Time Out

Lorsque la souscription d'un casque standard à un casque de base commence et n'est pas encore terminée après au plus tard deux minutes, le »Time Out« aura lieu. Le »Time Out« a pour effet que les bases de données des maximum 4 appareils standard enregistrées et existant sur l'appareil de base seront effacées. Après un »Time Out«, il faut de nouveau procéder à la souscription de tous les casques standard au casque de base.

→ AVIS

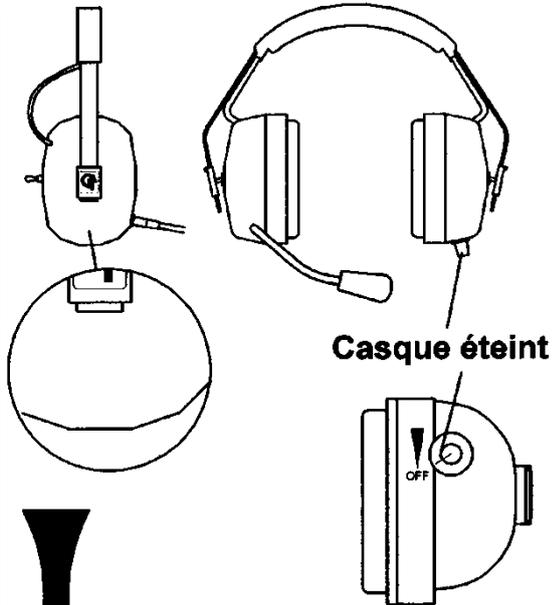
- ***Il n'est pas possible de souscrire simultanément deux ou plusieurs casques standard au casque de base. Les casques doivent toujours être souscrits l'un après l'autre. Lors d'une utilisation de deux ou plusieurs casques standard en combinaison avec le casque de base, nous recommandons de souscrire tous les casques standard consécutivement à l'appareil de base pour éviter qu'un casque standard puisse être effacé de la mémoire de données du casque de base.***
- ***Veillez respecter l'ordre des instructions.***
- ***Après la souscription, tous les casques doivent encore une fois être éteints.***

12.2 Souscription

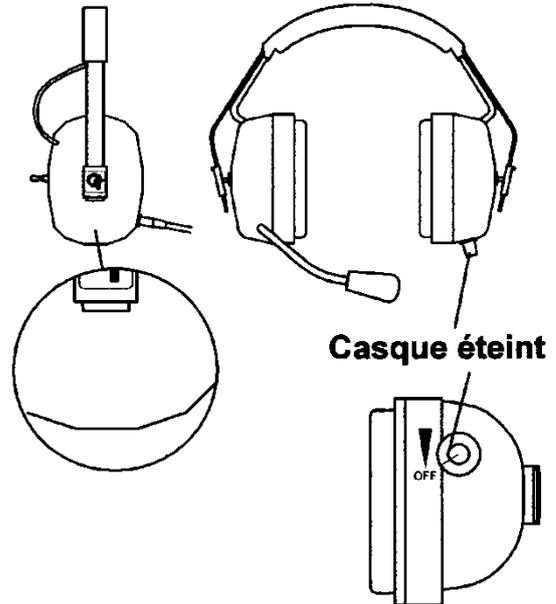
Etape 1

Tous les appareils DECT sont éteints

Casque de base

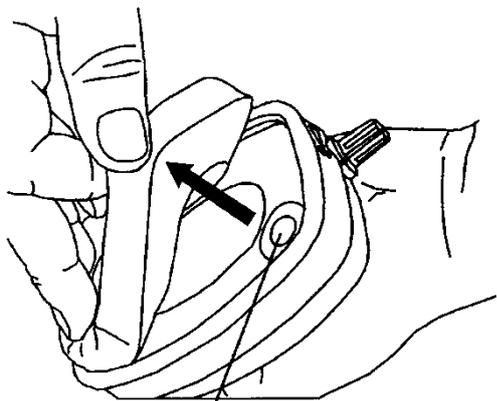


Casque standard



Etape 2

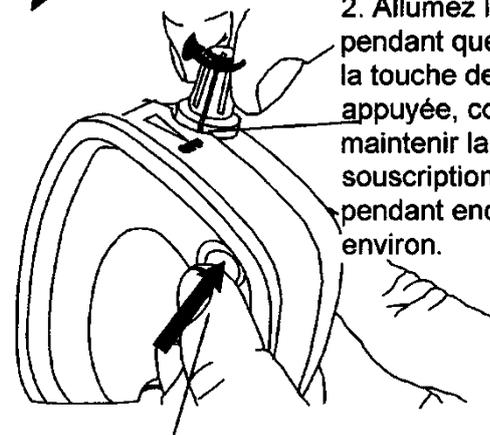
Retirez le coussinet d'oreille gauche des deux casques.



Touche de souscription

Etape 3

Casque de base



1. Appuyez sur la touche de souscription et maintenez-la appuyée.

2. Allumez le bouton tournant pendant que vous maintenez la touche de souscription appuyée, continuez à maintenir la touche de souscription appuyée pendant encore 2 secondes environ.

Etape 4 Le procédé pour le casque standard est le même que pour le casque de base.

Etape 5

Le processus de souscription est en cours.



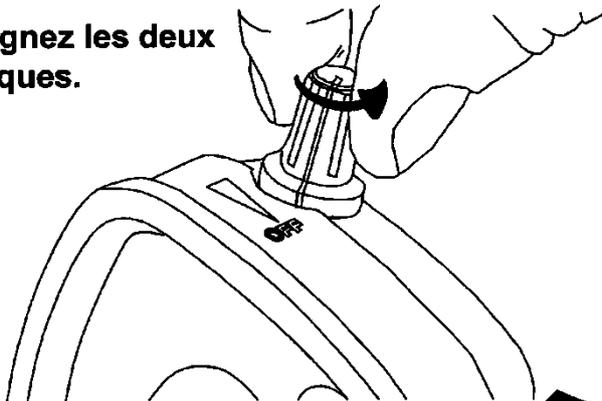
Après 30 secondes environ, un double bip aigu se fait entendre dans les deux casques. La souscription a été menée à bien. Deux sons graves avant le double bip aigu signale un problème de souscription. Procédez une nouvelle fois au processus de souscription.

Si la souscription n'a pas réussi passé 2 minutes, un « Time Out » se produit. Tous les casques doivent de nouveau être souscrits.



Etape 6

1. Eteignez les deux casques.



2. Remettez les coussinets d'oreille sur les coquilles.

7. Une communication duplex peut être établie après avoir rallumé les casques CT-DECT.

Souscrivez de la même manière jusqu'à trois autres casques standard au casque de base (étape 1 à 6).

Pour économiser la batterie, éteignez les casques si vous ne vous en servez pas une fois la souscription terminée.

Attestation d'examen CE de type TÜV 07 ATEX 552822 X

Translation

(1) **EC-Type Examination Certificate**

(2) Equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres, **Directive 94/9/EC**

(3) **Certificate Number** TÜV 07 ATEX 552822 X

(4) for the equipment: CT-DECT Headset/Ex

(5) of the manufacturer: **CeoTronics AG**

(6) Address: Adam-Opel-Str. 6
63322 Rödermark

Order number: 8000552822

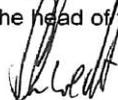
Date of issue: 2007-11-01

- (7) This equipment or protective system and any acceptable variation thereto are specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.
- (8) The TÜV NORD CERT GmbH, notified body No. 0044 in accordance with Article 9 of the Council Directive of the EC of March 23, 1994 (94/9/EC), certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive. The examination and test results are recorded in the confidential report No. 07203552822.
- (9) Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:
- EN 60079-0:2004** **EN 60079-11:2007**
- (10) If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.
- (11) This EC-type examination certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment. These are not covered by this certificate.
- (12) The marking of the equipment or protective system must include the following:

 **II 2 G Ex ib IIB T4**

TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20, 45141 Essen, accredited by the central office of the countries for safety engineering (ZLS), Ident. Nr. 0044, legal successor of the TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG Ident. Nr. 0032

The head of the certification body



Schwedt

Hanover office, Am TÜV 1, 30519 Hanover, Fon +49 (0)511 986 1455, Fax +49 (0)511 986 1590





(13) **SCHEDULE**

(14) **EC-Type Examination Certificate No. TÜV 07 ATEX 552822 X**

(15) Description of equipment

The CT-DECT Headset/Ex is consisting of a wireless communication system integrated in an ear muff type "Viking". The headset can be equipped with a boom microphone or with a dynamic throat microphone. The ear muff can be fit with either a headband/neckband or with helmet arms and three different helmet fixations.

Technical data

Power supply	internal Lithium-Polymer Accumulator type Varta PoLiFlex® PLF 503759 C not replaceable
Transmitting power	max. 500 mW
Temperature range	-20 °C to + 40 °C

(16) Test documents are listed in the test report No. 07203552822.

(17) Special conditions for safe use

The loading of the accumulator may only occur outside of the hazardous area and with the battery charger Art.-No. 0910135 of the manufacturer.

(18) Essential Health and Safety Requirements

no additional ones

Translation

1. SUPPLEMENT

to Certificate No.	TÜV 07 ATEX 552822 X
Equipment:	CT-DECT Headset/Ex
Manufacturer:	CeoTronics AG
Address:	Adam-Opel-Str. 6 63322 Rödermark Germany
Order number:	8000430967
Date of issue:	2014/08/19

Amendments:

For the manufacturing of the CT-DECT Headset/Ex the documents listed in the test report must be additionally considered in the future.

The changes relate to the current editions of the specified standards.

The electrical data and all other data apply unchanged for this supplement.

The marking is in the future

 II 2 G Ex ib IIB T4 or II 2 G Ex ib IIB T4 Gb

The equipment incl. of this supplement meets the requirements of these standards:

EN 60079-0: 2012

EN 60079-11: 2012

(16) The test documents are listed in the test report No. 14 203 136750.

(17) Special conditions for safe use

no additional ones

(18) Essential Health and Safety Requirements

no additional ones

TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20, 45141 Essen, notified by the central office of the countries for safety engineering (ZLS), Ident. Nr. 0044, legal successor of the TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG Ident. Nr. 0032

The head of the notified body


Meyer

Hanover office, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Tel.: +49 (0) 511 986-1455, Fax: +49 (0) 511 986-1590



Konformitätsinformation

Hiermit erklärt die CeoTronics AG, dass sich die Geräte „Casque CT-DECT / EX Base“ „Casque CT-DECT / EX Standard“ in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU (RED) befinden.

Weitere Informationen zur Konformitätserklärung erhalten Sie auf Anfrage von unserem Fachpersonal bei der CeoTronics AG, Rödermark, Deutschland.



Information of Conformity

Hereby the CeoTronics AG declares, that the devices „Casque CT-DECT / EX Base“ „Casque CT-DECT / EX Standard“ are in compliance with the essential requirements and the other relevant regulations of the directive 2014/53/EU (RED).

Further information regarding the Declaration of Conformity you can receive upon request from our specialized staff at CeoTronics AG Rödermark Germany.

CeoTronics AG
Adam-Opel-Str. 6
63322 Rödermark
Tel. +49 6074 8751-0
Fax +49 6074 8751-676
E-Mail sales@ceotronics.com



Certificate No. 01100004023 (ISO 9001)

Certificate No. 01220004023 (ATEX)

**Deutschland und
Internationaler Vertrieb**

CeoTronics AG
Adam-Opel-Str. 6
63322 Rödermark
Tel. +49 6074 8751-0
Fax +49 6074 8751-676
E-Mail verkauf@ceotronics.com

Spanien

CeoTronics S.L.
C/Ciudad de Frias 7 y 9
Nave 19
28021 Madrid
Tel. +34 91 4608250 51
Fax +34 91 4603193
E-Mail ventas@ceotronics.es

USA/Kanada/Mexico

CeoTronics, Inc.
512 South Lynnhaven Road, Suite 104
Virginia Beach, Virginia 23452
Tel. +1 757 549-6220
Fax +1 757 549-6240
E-Mail sales@ceotronicsusa.com

**Deutschland und
Internationaler Vertrieb**

CT-Video GmbH
Gewerbegebiet Rothenschirnbach 9
06295 Lutherstadt Eisleben
Tel. +49 34776 6149-0
Fax +49 34776 6149-11
E-Mail ctv.info@ceotronics.com

Änderungen vorbehalten CeoTronics AG, 63322 Rödermark, Deutschland, **Internet** www.ceotronics.com